

# از حقوق خود در روند پناهندگی آگاه باش



اطلاعاتی برای کودکان و نوجوانان

در این بروشور به این پرسشها پاسخ میدهیم:

- ✓ از کجا درخواست کمک کنی
- ✓ از چه حقوقی برخوردار باشی
- ✓ مراحل روند پناهندگی در سوئیس چیست
- ✓ «جلسه استماع» یعنی چه
- ✓ کجا می‌توانی در روند پناهندگی مشارکت کنی

## راههای درخواست کمک



خدمات اورژانس: ۱۴۴  
پلیس: ۱۱۷

اگر استرس داری یا مشکلی برایت پیش آمد، برو سراغ:

- موسسه «پرو بیونتوت»: ۱۴۷
- پرستار یا مراقب در محل اقامت خودت
- معلم مدرسه‌ات



وکیل من / فرد مورد اعتماد من

نام:

\_\_\_\_\_

تلفن:

\_\_\_\_\_

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره روند پناهندگی به اینجا مراجعه کن



unicef.ch/  
asylumprocedure

unicef  
for every child

mmi

## حقوق کودکان در روند پناهندگی نیز رعایت میشود



unicef.ch/  
childrights

با حقوق خود بیشتر آشنا شو

حقوق کودکان شامل همه کودکان و نوجوانان تا سن ۱۸ سالگی میشود.

دولت سوئیس، ادارات و سازمانها، پلیس و همه بزرگسالان، کودکان و نوجوانان در این کشور باید به حقوق کودکان احترام بگذارند.

پس از سن ۱۸ سالگی، همچنان حقوق بشر در مورد تو و همه بزرگسالان رعایت میشود.

اگر حقوق تو را رعایت نکردند: اصلاً چیز خوبی نیست. حتماً با یک نفر در مورد این موضوع صحبت کن.



تو حق داری آنچه را که فکر می‌کنی و نیاز داری، بیان کنی.



تو حق داری از حال خوب و سلامتی، برخوردار باشی.



تو حق داری از حمایت برخوردار باشی و تحصیل کنی.



تو حق داری از هر چیزی که برایت مهم است باخبر باشی.

# مراحل روند پناهندگی اینها هستند



ورود به سوئیس

## ۱ درخواست پناهندگی کردن

- کتبی یا شفاهی
- در «مرکز فدرال امور پناهندگی» (BAZ)
- در یکی از مبادی مرزی ورود به کشور سوئیس



## ۲ مرحله مقدماتی

- ثبت و بررسی مشخصات فردی، گرفتن اثر انگشت و غیره.
- مصاحبه اولیه در مورد مسیر فرار از کشور خود
- تعیین وکیل / فرد مورد اعتماد به صورت رایگان

### وکیل / فرد مورد اعتماد

- دادن اطلاعات در مورد مراحل روند پناهندگی
- کمک در روند پناهندگی
- آماده شدن برای جلسه استماع
- همراهی تو در جلسه استماع

## ۳ جلسه استماع

منظور از «جلسه استماع»، این است که با نمایندگان SEM گفتگو میکنی. وکیل / فرد مورد اعتماد تو نیز در این جلسه حضور خواهد داشت.

SEM (دبیرخانه دولتی مهاجرت)، سازمانی در سوئیس است که در مورد درخواست پناهندگی تصمیمگیری میکند.

در «جلسه استماع»، درباره دلایل درخواست پناهندگی صحبت میشود؛ یعنی باید تعریف کنی که چرا مجبور به فرار شدی. همچنین، در این جلسه در مورد وضعیت فعلی تو و سایر نیازهایت صحبت خواهد شد.

آنچه در «جلسه استماع» گفته میشود، در یک «صورت جلسه» ثبت میشود.

برای بررسی دلایل پناهندگی والدین، نباید از اظهارات کودکان و نوجوانان استفاده کرد.



## ۴ نتیجه درخواست پناهندگی

تصمیمگیری در مورد نتیجه درخواست پناهندگی، با اداره SEM است.

### جواب مثبت

میتوانی در سوئیس بمانی و پناهندگی دریافت کنی.

### جواب منفی

باید از کشور سوئیس خارج شوی.

### قانون دوبلین

روند پناهندگی باید در کشور دیگری در اروپا انجام شود.

### اعتراض

اگر نتیجه اعلام شده به درخواست پناهندگی خود را قبول نداری، میتوانی در دادگاه اداری فدرال (Bundesverwaltungsgericht) نسبت به آن اعتراض کنی. وکیل / فرد مورد اعتماد میتواند در این زمینه به تو کمک کند.

### پذیرش موقت

اگر در کشور مبدا خودت امنیت وجود نداشته باشد، میتوانی تا زمانی که خطر رفع شود، در سوئیس بمانی.



### «جلسه استماع» من

مکان:

### تاریخ و ساعت:

### تعیین سن

گاهی برای تعیین سن فرد، معاینه پزشکی انجام میشود.